

**การพัฒนาความสามารถในการอ่านภาษาเยอรมันเพื่อความเข้าใจด้วยกลวิธีการอ่าน
แบบ SQ3R : กรณีศึกษานักศึกษาวิชาเอกและวิชาโทภาษาเยอรมัน มหาวิทยาลัย
สงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี**

Developing German Reading Comprehension Ability by SQ3Rs: A Case
Study of the Undergraduates Majoring and Minor in German at Prince of
Songkhla University, Pattani Campus

สุภาภรณ์ สุวรรณโสภา¹

Supaporn Suwanopas

Received: May 13, 2024

Revised: November 25, 2024

Accepted: December 05, 2024

บทคัดย่อ

บทความวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้กลวิธีการอ่านภาษาเยอรมันในรูปแบบ SQ3R 2) ศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score) หลังการใช้ วิธีการอ่านแบบSQ3R และ 3) ศึกษาความคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อวิธีการอ่านแบบ SQ3R การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงปฏิบัติการในชั้นเรียน เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัยประกอบด้วยแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน ซึ่งมีค่าความยากง่าย เท่ากับ 0.67 ซึ่งอยู่ในเกณฑ์ที่เหมาะสม การวิเคราะห์ข้อมูลใช้ 1) การทดสอบ T-test 2) ระดับคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ และ 3) การสัมภาษณ์ความคิดเห็นที่มีต่อวิธีการอ่านแบบ SQ3R เป็นรายบุคคล ประชากรที่ใช้ในงานวิจัยได้แก่นักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี วิชาเอกภาษาเยอรมัน ที่เรียนวิชา German Reading I ภาคการศึกษาที่1 ปีการศึกษา 2564 จำนวน 7 คน และนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันที่เรียนวิชา German Reading I ภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษา 2565 ผลการวิจัย พบว่า 1) กลุ่มวิชาเอกภาษาเยอรมันมีผลคะแนน

¹ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์; Prince of Songkla University

Corresponding author, e-mail: supaporn.suw@psu.ac.th

ทดสอบก่อนเรียนสูงกว่ากลุ่มวิชาโทภาษาเยอรมันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ.05 ในขณะที่ผลคะแนนทดสอบหลังเรียนของทั้งสองกลุ่มสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ.05 และผลคะแนนทดสอบหลังเรียนของทั้งสองกลุ่มไม่แตกต่างกัน 2) กลุ่มประชากรทั้งสองกลุ่ม มีผลคะแนนพัฒนาการคำนวณจากคะแนนทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนอยู่ในระดับกลาง และ 3) กลุ่มประชากรทั้งสองกลุ่มมีความคิดเห็นเชิงบวกทั้งในแง่ของความพึงพอใจและประโยชน์ที่ได้รับในการพัฒนาทักษะการอ่านและความเข้าใจภาษาเยอรมัน ความพึงพอใจที่มีต่อการการอ่านภาษาเยอรมันโดยใช้กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R ของทั้งสองกลุ่มอยู่ในระดับพอใจมาก-มากที่สุด

คำสำคัญ: การพัฒนาความสามารถ, การอ่านภาษาเยอรมันเพื่อความเข้าใจ, กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R

Abstract

The purposes of this research article were 1) to study and compare the test scores before and after using the SQ3R German reading strategy; 2) to study and compare the relative growth score after using the SQ3R reading method; and 3) to study the learners' opinions towards the SQ3R reading method. This research was an action research in the classroom. The research instruments consisted of pre-test and post-test with a difficulty level of 0.67, which was appropriate. Data analysis used 1) T-test, 2) relative growth score level, and 3) individual interviews on opinions on the SQ3R reading method. The population used in the research was 7 students of Prince of Songkhla University, Pattani Campus, majoring in German who studied German Reading I in the first semester of the academic year 2021, and 7 students of the minor in German who studied German Reading I in the first semester of the academic year 2022. The research results found that 1) the German major group had a significantly higher pre-test score than the German minor group at the .05 level, while the post-test scores of both groups were significantly higher than the pre-test scores at the .05 level, and the post-test scores of both groups were not different; 2) the development scores of both groups were at a medium level in the calculation of pre-test and post-test scores; and 3) both groups had positive opinions in terms of satisfaction and

benefits in developing German reading and comprehension skills. The satisfaction of both groups with reading German using the SQ3R reading strategy was at the very satisfied level to the most satisfied level.

Keywords: Ability Development, German Reading for Comprehension, SQ3R Reading Strategy

บทนำ

ในการเรียนการสอนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ ทักษะการอ่านเป็นหนึ่งใน 4 ทักษะที่สำคัญเพื่อการเรียนรู้ ปลายศตวรรษที่ 60 ถึงต้นศตวรรษที่ 70 แนวคิดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศได้พัฒนาวิธีการเรียนการสอนเพื่อการสื่อสาร โดยเน้นทักษะการฟังและพูดเป็นสำคัญ ทำให้ทักษะการอ่านมีบทบาทน้อยลง การเปลี่ยนแปลงเริ่มเกิดขึ้นเรื่อยมาจนถึงปลายศตวรรษที่ 70 เมื่อการเรียนการสอนภาษาเยอรมัน ภายใต้วัตถุประสงค์การเรียนรู้ที่สูงสุดจะต้องประกอบด้วย ความสามารถที่สอดคล้องกันระหว่างความเข้าใจในข้อความการเขียนเกี่ยวกับชีวิตประจำวันที่คุ้นเคยและความเข้าใจในบทฟัง ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา ทักษะทั้ง 4 ด้าน การฟัง การพูด การอ่าน การเขียน จึงมีความสำคัญที่เท่าเทียมกันในการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ (Westhoff, G., 1997) พจนานุกรมศัพท์จิตวิทยา (Dorsch, n.d) ให้ความหมายการอ่านว่า “การอ่านเป็นทักษะของมนุษย์ที่ใช้กระบวนการทางปัญญานำไปถอดรหัสจากสัญลักษณ์และตัวหนังสือในบทอ่านเพื่อทำความเข้าใจความหมายของข้อความ การอ่านไม่ได้เป็นกระบวนการในการรับสารเพียงอย่างเดียว แต่ยังเป็นกระบวนการที่ผู้อ่านสามารถสร้างความหมายจากข้อความให้ เข้ากับความรู้เดิมหรือประสบการณ์ที่ได้รับเกี่ยวกับสังคมโลกได้” การอ่านเป็นกระบวนการพัฒนาทักษะ การรับรู้ความหมายของคำ สัญลักษณ์ ความรู้ ความคิด ความรู้สึกและจินตนาการของผู้เขียน โดยสิ่งสำคัญคือความเข้าใจในการอ่าน Lutjeharms, M. (2016) กล่าวว่า “ความเข้าใจในการอ่านความหมายถึงการประมวลผลข้อความที่เขียนโดยมีจุดมุ่งหมาย เพื่อให้สามารถเข้าใจเนื้อหาข้อความ ความเข้าใจในการอ่านเป็นกระบวนการที่ซับซ้อนที่ทักษะและความรู้ต่าง ๆ จำเป็นต้องใช้” ในแง่หนึ่งการอ่านเป็นวิธีการเรียนรู้ทักษะทางภาษา ในทางกลับกันการได้มาซึ่งภาษาเป็นสิ่งที่สำคัญที่สุดสำหรับการอ่านภาษาต่างประเทศ (Lutjeharms, M., 2001) การอ่านมีความสำคัญในการศึกษาภาษาเยอรมันทุกระดับชั้น เนื่องจากการอ่านเป็นสื่อการเรียนรู้ ทั้งในและนอกห้องเรียน และเป็นเครื่องมือสำคัญในการนำไปสู่การแสวงหาความรู้ที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาทางวัฒนธรรม วรรณคดี หรือข่าวสารต่าง ๆ

เป็นต้น นอกจากผู้เรียน เรียนรู้ทักษะการอ่านในรายวิชาการอ่านที่มีในหลักสูตรแล้ว ทักษะการอ่านยังมีบทบาทต่อการเรียนรู้ในรายวิชาภาษาเยอรมันอื่น ๆ อีกด้วย อาทิเช่น รายวิชาภาษาเยอรมันที่เกี่ยวข้องกับวัฒนธรรม วรรณคดี การแปล ภาษาเยอรมันด้านอาชีพ และรายวิชาการค้นคว้าอิสระ ที่ผู้เรียนต้องค้นคว้าหาข้อมูลเอกสารในการผลิตผลงานของตนเอง เป็นต้น สอดคล้องกับ กัลยา ปริญญาพร, รัตนา พิกุลกานต์เลิศ, กนกวรรณ บุญมงคลวัฒน์ (2561) ได้กล่าวว่า “ในการจัดการเรียนรู้ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ การให้ความสำคัญกับการฝึกอ่านและฟัง เป็นพื้นฐานสำคัญในการเข้าถึงข้อมูลข่าวสาร และการคำนึงถึงความสนใจของผู้เรียน โดยเลือกตัวบทที่มีเนื้อหาที่ผู้เรียนสนใจ มีความรู้เดิมหรือประสบการณ์ในเรื่องนั้น มีคำศัพท์ที่มาจากภาษาอังกฤษ หรือเป็นภาษาสากลที่ผู้เรียนคุ้นเคย รวมทั้งการนำกลวิธีการอ่านและฟังมาช่วยในการทำความเข้าใจกับเนื้อหาในตัวบท สิ่งต่าง ๆ เหล่านี้ล้วนแต่ช่วยเสริมสร้าง ความเข้าใจในการเรียนรู้แก่ผู้เรียน ช่วยให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพ อีกทั้งเป็นการส่งเสริมให้ผู้เรียนสามารถนำตนเองสู่การเรียนรู้ตลอดชีวิต”

สำหรับกลวิธีการเรียนรู้ทักษะการอ่าน มีรูปแบบกลวิธีการอ่านที่หลากหลายเพื่อช่วยพัฒนาความสามารถในการเรียนรู้ทักษะอ่านให้เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ ทำให้เกิดผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านสูงขึ้นและเกิดความเข้าใจในการอ่านได้ง่ายและรวดเร็วยิ่งขึ้น ในวงการการศึกษาสากลได้พัฒนาแนวคิดกลวิธีการอ่านหลากหลายรูปแบบ จากนักวิชาการทางการศึกษา อาทิเช่น กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R (Surveying, Questioning, Reading, Reciting, Revising) พัฒนาขึ้นโดย Robinson, F. P. (1946) กลวิธีการอ่านแบบ KWL (K=What do you know?, W=What do you want to know?, L=What did you learn?) พัฒนาแนวคิดนี้โดย Ogle, D. M. (1986) และกลวิธีการอ่านแบบ DR-TA (Directed Reading-Thinking Activity) พัฒนาขึ้นโดย Stauffer, R. G. (1969) เป็นต้น

กลวิธีแบบ SQ3R เป็นแนวคิดการอ่านโดยฟรานซิส พี. โรบินสัน นักจิตวิทยาชาวอเมริกัน ซึ่งเป็นผู้เชี่ยวชาญด้านการอ่านที่มหาวิทยาลัยโอไฮโอ และได้นำวิธีการอ่านให้กับนักศึกษาจนประสบผลสำเร็จ (Deese, J. & Deese, E.K., 1979) เป็นกลวิธีเพื่อทำความเข้าใจการอ่าน การใช้กลวิธีนี้ จะเก็บความรู้ไว้ในหน่วยความจำได้ดี มีการคิดริเริ่มในการเรียนรู้ด้วยตนเองอย่างเป็นระบบ ซึ่งสูตรวิธีการอ่านแบบ SQ3R เพื่อให้จำง่ายมี 5 ขั้นตอน คือ Suvery-Question-Read-Recite-Review สำหรับผู้เรียนภาษาเยอรมันก็สามารถใช้กลวิธีดังกล่าวในการอ่านภาษาเยอรมันเช่นกัน อาทิเช่นขั้นตอนการสำรวจ (Surveying) ที่ผู้เรียนสามารถนำความรู้เดิมในคำศัพท์พื้นฐานมาเชื่อมโยงให้สอดคล้องกับหัวเรื่อง ซึ่งเป็นขั้นตอนที่สำคัญในการเริ่มอ่านบทอ่านภาษาเยอรมัน

หรือขั้นตอนตรวจสอบ (Reviewing) ซึ่งเป็นขั้นตอนที่ผู้เรียนตรวจสอบว่าคำถามทั้งหมดได้รับคำตอบหรือตรงตามความคาดหวังของข้อความหรือไม่ การไตร่ตรองถึงการเรียนรู้เองก็มีความสำคัญอย่างยิ่งต่อกระบวนการเรียนรู้ที่ประสบความสำเร็จ กลวิธี SQ3R มีความเหมาะสมเมื่อต้องการให้เข้าถึงข้อความที่ยากหรือยาวได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพ ช่วยให้มองเห็นภาพรวมได้ง่าย และสามารถจดจำข้อความได้แม้ในระยะยาว (Der Lehrerfreund, 2021) นอกจากนี้ Rampillon, U. (1985) ได้ยกตัวอย่างกลวิธี SQ3R เป็นกลวิธีที่ใช้ในการอ่านประมวลผลเนื้อหาที่มีคนละเอียดเฉพาะเจาะจงหรือบทอ่านที่ต้องการความรู้ความเข้าใจที่ละเอียดชัดเจนอีกด้วย

กล่าวโดยสรุปได้ว่า กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R มีรูปแบบขั้นตอนอย่างเป็นระบบเป็น การเรียนรู้แบบ Active learning ที่ฝึกให้ผู้เรียนจับใจความบทอ่านได้อย่างรวดเร็ว จดจำได้ดี และ ทบทวนบทอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพ อีกทั้งยังเป็นกลวิธีฝึกทักษะการอ่านในรูปแบบ productive โดยเริ่มจาก 1) การสำรวจ (Surveying) ผู้เรียนดำเนินการค้นหาคำสำคัญของเรื่องจากการแบบ กวาดสายตา ตั้งแต่หัวข้อใหญ่ หัวข้อย่อย มองภาพรวม และคาดการณ์ว่าผู้เขียนจะสื่ออะไร 2) การ ตั้งคำถาม (Questioning) ตั้งคำถามถามตัวเองเกี่ยวกับเรื่องที่อ่าน เบื้องต้นอาจจะใช้คำถามพื้นฐาน W- question การฝึกตั้งคำถามจะช่วยให้กระบวนการอ่านในขั้นตอนต่อไปเป็นไปอย่างมีเป้าหมาย และสามารถจับประเด็นสำคัญได้ถูกต้อง 3) การอ่าน (Reading) อ่านอย่างต่อเนื่องเพื่อหาคำตอบ จากคำถามในขั้นตอนที่ 2 4) การทบทวนความจำ (Reciting) อ่านทวนคำถาม-คำตอบอีกรอบ อาจจะสรุปคำตอบในรูปของเค้าโครง (Outline) หรือจดบันทึกย่อ หรือทำเครื่องหมายเพื่อเตือน ความจำ 5) การตรวจสอบ (Reviewing) ตรวจสอบคำตอบของตนเองว่าจะต้องเพิ่มเติมในประเด็น ไหนบ้าง และเชื่อมโยงข้อมูลเข้าด้วยกันประเมินคำตอบของตนเองว่าถูกผิดมากน้อยแค่ไหนเพื่อที่จะ พิจารณาแก้ไขต่อไป นอกจากนี้กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R ยังสอดคล้องกับกลวิธีการเรียนรู้ภาษา ตามแนวคิดของ Oxford (1990) ที่ประกอบด้วยกลวิธีการจดจำ (Memory strategies) กลวิธีเชิง ปัญญา (Cognitive strategies) และกลวิธีเชิงอภิปัญญา (Metacognitive strategies)

นักศึกษาวิชาเอกและวิชาโทภาษาเยอรมัน มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขต ปัตตานี เรียนวิชาการอ่านภาษาเยอรมัน 1 เป็นวิชาบังคับในกลุ่มวิชาเอกและวิชาเลือกในกลุ่มวิชา โทภาษาเยอรมัน ในรายวิชานี้ผู้เรียนจะต้องอ่านหนังสือนอกเวลาอีก1เล่ม จากการสังเกตพฤติกรรม ของผู้เรียน พบว่า ผู้เรียนมักจะใช้วิธีการแปลคำศัพท์หรือประโยคจากเครื่องมือช่วยแปลจากเว็บไซต์ หรือแอปพลิเคชันการแปล และใช้เพียงวิธีการเดียว ถึงแม้จะเรียนรู้เทคนิคการเดาศัพท์จากบริบท มาแล้วก็ตาม เนื่องจากรวดเร็วและง่ายในการใช้ แต่เมื่อผู้เรียนไม่สามารถใช้ตัวช่วยเหล่านั้นใน ระหว่างการทดสอบทักษะการอ่านในรูปแบบต่างๆได้ ทำให้ผู้เรียนส่วนใหญ่ที่มีปัญหาเรื่องคำศัพท์

และไวยากรณ์ที่มีอยู่อย่างจำกัด มีผลสัมฤทธิ์ในการทดสอบคนวิชา German Reading I โดยภาพรวมระดับปานกลางถึงระดับต่ำ และมีผลสัมฤทธิ์ในการสอบวัดระดับทางภาษา (Zertifikat Deutsch) ในทักษะการอ่านอยู่ในระดับต่ำเช่นกัน ดังนั้นนอกจากวิธีการค้นหาความหมายของคำศัพท์และประโยคจากตัวช่วยในการแปลแล้ว ผู้เรียนควรมีกลวิธีการอ่านที่หลากหลายและเป็นระบบเพื่อให้การพัฒนาความสามารถในการเรียนรู้ทักษะการอ่านของตนเองมีประสิทธิภาพและยั่งยืน

จากที่กล่าวมาข้างต้นผู้วิจัยพิจารณาแล้วว่า การจัดการเรียนรู้ทักษะการอ่านภาษาเยอรมันโดยการใช้กลวิธีแบบ SQ3R ที่เน้นให้ผู้เรียนฝึกการเรียนรู้อย่างเป็นขั้นตอนและเป็นกลวิธีที่เหมาะสมกับการพัฒนาความสามารถในการเรียนรู้ทักษะการอ่านภาษาเยอรมันในระดับเบื้องต้น ถ้าผู้เรียนเริ่มต้นจากการใช้กลวิธีการเรียนรู้การอ่านอย่างเป็นระบบและมีขั้นตอน ย่อมส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรู้ทักษะการอ่านภาษาเยอรมันที่สูงขึ้น และเป็นพื้นฐานในการเรียนการอ่านภาษาเยอรมันในรายวิชาขั้นสูงต่อไป

วัตถุประสงค์

1. เพื่อศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้กลวิธีการอ่านภาษาเยอรมันในรูปแบบ SQ3R
2. เพื่อศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score) หลังการใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R
3. เพื่อศึกษาความคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อวิธีการอ่านแบบ SQ3R

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงปฏิบัติการในชั้นเรียน (Classroom Action Research) และการสัมภาษณ์ความพึงพอใจเป็นรายบุคคล เพื่อให้การวิจัยบรรลุวัตถุประสงค์ ผู้วิจัยจึงได้กำหนดวิธีดำเนินการวิจัย โดยมีรายละเอียดในการดำเนินการวิจัยดังนี้

กลุ่มประชากร ผู้วิจัยกำหนดกลุ่มประชากรแบบเจาะจง จำนวน 2 กลุ่ม ได้แก่ นักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี วิชาเอกภาษาเยอรมันที่เรียนคนวิชา German Reading I ประจำปีการศึกษาที่ 1/2564 จำนวน 7 คน และนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน ที่เรียนคนวิชา German Reading I ปีการศึกษาที่ 1/2565 จำนวน 7 คน

ภูมิหลังความรู้ภาษาเยอรมันของกลุ่มประชากร นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน ชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2564 และนักศึกษามหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิชาโทภาษาเยอรมัน ชั้นปีที่ 2 ปีการศึกษา 2565 ผ่านการเรียนรายวิชา German I และ German II ซึ่งเป็นรายวิชาบังคับเอก และกำลังเรียนรายวิชา

German Reading I พร้อมกับเรียนรายวิชา German III, German Listening+Speaking I และ German Phonetic ซึ่งเป็นวิชาบังคับในภาคการศึกษาเดียวกัน ทั้งนี้จากนักศึกษาในกลุ่มประชากรทั้งหมด 14 คน มีนักศึกษาที่เรียนวิชาเอกภาษาเยอรมันที่มีพื้นฐานภาษาเยอรมัน จากโรงเรียนมัธยมศึกษา จำนวน 2 คน และมีนักศึกษาจำนวน 12 คน ไม่เคยมีพื้นฐานภาษาเยอรมันในระดับมัธยมศึกษา

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย การสร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย มีออกแบบแผนการจัดการเรียนรู้และแบบทดสอบก่อนและหลังเรียน หลังจากนั้นนำแผนการจัดการเรียนรู้ให้ผู้เชี่ยวชาญในด้านการจัดการเรียนการสอน 3 ท่าน ตรวจสอบแก้ไขในเชิงเนื้อหาและความเชื่อมโยงระหว่างจุดประสงค์การเรียนรู้ กิจกรรมการเรียนการสอนและการวัดและประเมินผล และผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาเยอรมัน 2 ท่าน ตรวจสอบแก้ไขเนื้อหาและพิจารณาความยากง่ายของแบบทดสอบ

เครื่องมือที่ใช้ในการทดลองมีดังนี้

1. แผนการจัดการเรียนรู้รู้กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R ในคนวิชาการอ่านภาษาเยอรมัน 1 (German Reading I) ซึ่งมีองค์ประกอบดังนี้

1.1 จำนวน 11 คาบเรียน คาบเรียนละ 50 นาที

1.2 วัตถุประสงค์เชิงพฤติกรรม 1) นักศึกษาสามารถอธิบายขั้นตอนการใช้กลวิธีการอ่านเพื่อความเข้าใจแบบ SQ3R ได้อย่างถูกต้อง 2) นักศึกษาสามารถใช้ความรู้เดิมเพื่อเดาความหมายของประโยคจากคำไขได้ถูกต้อง 3) นักศึกษาสามารถจับใจความสำคัญของบทอ่านขนาดสั้น บทสนทนา จดหมายโต้ตอบ และป้ายประกาศได้อย่างเข้าใจโดยใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R อย่างเป็นระบบ และใช้วิธีการเดาความหมายของประโยคจากคำไขได้ถูกต้อง

1.3 เนื้อหาประกอบด้วย 1) SQ3R Method 2) Bilder 3) kurze Texte 4) Dialoge 5) Briefe 6) Anzeigen

1.4 กิจกรรมการเรียนการสอน 1) ผู้เรียนสืบค้นความหมายของ SQ3R Method สรุปความหมายของ SQ3R Method ผ่านการสร้างผังความคิด (Mind-Map) พร้อมทั้งนำเสนอ 2) อภิปรายแสดงความคิดเห็นในชั้นเรียน 3) ผู้สอนสรุปวิธีการอ่าน SQ3R 4) ผู้เรียนอ่านบทอ่านและสร้างแผนผังความคิด (Mind-Map) เพื่อความเข้าใจบทอ่านโดยใช้ลำดับขั้นตอนแบบ SQ3R นำเสนอในชั้นเรียนพร้อมทั้งอภิปรายแสดงความคิดเห็น

1.5 การวัดและประเมินผลในแผนการจัดการเรียนรู้ นักศึกษาทำแบบทดสอบระหว่างเรียน ทำคาบเรียนที่ 5 คาบเรียนที่ 9 และทำแบบทดสอบสรุปความรู้ทั้งหมดในคาบเรียนที่ 12

2. แบบทดสอบก่อนและหลังเรียน แบบทดสอบมีคะแนนรวมทั้งหมด 30 คะแนน ใช้เวลา 1.30 ชั่วโมง โดยมีการทดลองใช้เครื่องมือกับนักศึกษาที่เลือกเรียนวิชาภาษาเยอรมันเป็นภาษาที่สาม ที่มีระดับภาษาใกล้เคียงกับกลุ่มประชากร จำนวน 5 คน โดยคำนวณค่าดัชนีความยากง่ายของข้อสอบ (P-value) และผลรวมของค่า P-value เท่ากับ 0.67 อยู่ในเกณฑ์ที่เหมาะสม มีเนื้อหาดังต่อไปนี้ หัวข้อที่ 1 Marie in Deutschland ถาม-ตอบ อัตนัย 5 คะแนน หัวข้อที่ 2 Brief ถาม-ตอบ อัตนัย 5 คะแนน หัวข้อที่ 3 Berufe เลือกคำตอบ ถูกหรือผิด 10 คะแนน หัวข้อที่ 4 Gesundheit: Beim Arzt บทสนทนา เลือกตอบปรนัย 5 คะแนน และหัวข้อที่ 5 die Information im Kaufhaus Mitte เลือกตอบแบบปรนัย 5 คะแนน

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. การวิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณ (Quantitative Data Analysis) กระบวนการวิเคราะห์ข้อมูลจากผลคะแนนแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน มีดังนี้

1.1 ใช้ค่าสถิติที่ (t-test dependent samples)

1) เปรียบเทียบผลคะแนนทดสอบก่อนและหลังเรียนของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันและนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันโดยใช้ค่าสถิติที่ (t-test dependent samples)

2) เปรียบเทียบผลทดสอบก่อนและหลังเรียนระหว่างนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันและนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน โดยใช้ค่าสถิติที่ (t-test Independent Samples)

1.2 วิเคราะห์ระดับคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score) ของกลุ่มประชากรเป็นบุคคลว่าอยู่ในระดับใด และนำมาเปรียบเทียบในภาพรวมสองกลุ่มประชากร โดยใช้สูตรคำนวณดังนี้ (ศิริชัย กาญจนวาสี, 2556 อ้างใน อาฟีฟ ลาเต๊ะ, 2564)

$$GS = \frac{(Y-X)}{F} \times 100$$

(F-X) GS = คะแนนพัฒนาการของกลุ่มเป้าหมายแต่ละคน X = คะแนนก่อนเรียน

Y = คะแนนหลังเรียน F = คะแนนเต็ม

โดยมีเกณฑ์คะแนนพัฒนาการดังนี้ : คะแนน 0-24 = พัฒนาการระดับต้น คะแนน 25-49 = พัฒนาการระดับกลาง คะแนน 50-74 = พัฒนาการระดับสูง คะแนน 75-100 = พัฒนาการระดับสูงมาก

2. การวิเคราะห์ข้อมูลเชิงคุณภาพ (Qualitative Data Analysis) โดยวิธีการสัมภาษณ์เชิงลึก (in-depth interview) เป็นรายบุคคล แนวคำถามในการสัมภาษณ์มีประเด็นดังนี้

1) ความพึงพอใจต่อการใช่วิธีการอ่านแบบ SQ3R 2) ประโยชน์ของวิธีการอ่านแบบ SQ3R 3)

การประยุกต์ใช้ 4) ทักษะที่ได้รับการพัฒนา จากนั้นนำข้อมูลจากการสัมภาษณ์มาวิเคราะห์ในเชิงพรรณนา

สรุปผลการวิจัย

งานวิจัยเรื่อง “การพัฒนาความสามารถในการการอ่านเพื่อความเข้าใจภาษาเยอรมันด้วยกลวิธีการอ่านแบบ SQ3R : กรณีศึกษา นักศึกษาวิชาเอกและวิชาโทภาษาเยอรมัน มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี “ สรุปผลได้ดังนี้

1. ผลการศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้กลวิธีการอ่านภาษาเยอรมันในรูปแบบ SQ3R

ตารางที่ 1 ผลการเปรียบเทียบผลคะแนนทดสอบก่อนและหลังเรียนของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน

คะแนนทดสอบ	จำนวนนักศึกษา	คะแนนเต็ม	ค่าเฉลี่ย	S.D.	t	sig
ก่อนเรียน	7	30	19.7	5.11	3.65*	0.01
หลังเรียน	7	30	22	5.74		

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 1 พบว่า นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบก่อนเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 19.7 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 5.11 และมีคะแนนทดสอบหลังเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 22 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 5.74 โดยมีค่า t-test เท่ากับ 3.65 และค่า sig. เท่ากับ 0.01 แสดงว่า นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันมีผลคะแนนทดสอบหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ตารางที่ 2 ผลการเปรียบเทียบผลคะแนนทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนของนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน

คะแนนทดสอบ	จำนวนนักศึกษา	คะแนนเต็ม	ค่าเฉลี่ย	S.D.	t	sig
ก่อนเรียน	7	30	12.5	4.65	3.76*	0.01
หลังเรียน	7	30	20.6	3.42		

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 2 พบว่า นักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบก่อนเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 12.5 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 4.65 และมีคะแนนทดสอบหลัง

เรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 20.6 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 3.42 โดยมีค่า t-test เท่ากับ 3.76 และค่า sig. เท่ากับ 0.01 แสดงว่า นักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันมีผลคะแนนทดสอบหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ตารางที่ 3 ผลการเปรียบเทียบผลคะแนนทดสอบก่อนระหว่างนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันและนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน

คะแนนทดสอบก่อนเรียน	จำนวนนักศึกษา	คะแนนเต็ม	ค่าเฉลี่ย	S.D.	t	sig
นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน	7	30	19.7	5.11	2.76*	0.02
นักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน	7	30	12.5	4.65		

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 3 พบว่า นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบก่อนเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 19.7 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 5.11 ส่วนนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบก่อนเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 12.5 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 4.65 โดยมีค่า t-test เท่ากับ 2.76 และค่า sig. เท่ากับ 0.02 แสดงว่า ผลคะแนนทดสอบก่อนเรียนของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันสูงกว่าผลคะแนนทดสอบก่อนเรียนของนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

ตารางที่ 4 ผลการเปรียบเทียบผลคะแนนทดสอบหลังเรียนระหว่างนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันและนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน

คะแนนทดสอบหลังเรียน	จำนวนนักศึกษา	คะแนนเต็ม	ค่าเฉลี่ย	S.D.	t	sig
นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมัน	7	30	22	5.74	0.54	0.6
นักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมัน	7	30	20.6	4.42		

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางที่ 4 พบว่า นักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบหลังเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 22 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 5.74 ส่วนนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันจำนวน 7 คนมีคะแนนทดสอบหลังเรียนเฉลี่ยรวมเท่ากับ 20.6 ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เท่ากับ 4.42 โดยมีค่า t-test เท่ากับ 0.54 และค่า sig. เท่ากับ 0.6 แสดงว่า ผล

คะแนนทดสอบหลังเรียนของนักศึกษาวิชาเอกภาษาเยอรมันและผลคะแนนทดสอบหลังเรียนของนักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันไม่แตกต่างกัน

2. ผลการศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score) หลังการใช้วิธีการอ่านแบบSQ3R

ตารางที่ 5 ระดับคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score: GS)

กลุ่มประชากร	คนที่ 1	คนที่ 2	คนที่ 3	คนที่ 4	คนที่ 5	คนที่ 6	คนที่ 7	เฉลี่ย
กลุ่มวิชาเอก	8.82	18.5	-	75	100	19	38	36.5
กลุ่มวิชาโท	40	-	39.2	62.5	78.12	29	59.2	43.14

จากการคำนวณคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score: GS) การเรียนรู้ทักษะการอ่านโดยใช้กลวิธีการอ่านภาษาเยอรมันในรูปแบบ SQ3R พบว่า กลุ่มวิชาเอกภาษาเยอรมันมีคะแนนพัฒนาการอยู่ในระดับสูงมากจำนวน 1 คน (100 คะแนน) มีคะแนนพัฒนาการอยู่ระดับสูงจำนวน 1 คน (75 คะแนน) มีคะแนนพัฒนาการอยู่ระดับกลางจำนวน 1 คน (38 คะแนน) มีคะแนนพัฒนาการอยู่ในระดับต้น จำนวน 3 คน (8.82, 11.53 และ 19.0) และจำนวน 1 คน คะแนนติดลบ หมายถึง ไม่มีพัฒนาการ ในขณะที่ผลคะแนนพัฒนาการของกลุ่มวิชาโทภาษาเยอรมันมีดังนี้ นักศึกษามีคะแนนอยู่ระดับสูงมากจำนวน 1 คน (78 คะแนน) มีคะแนนอยู่ระดับสูงจำนวน 2 คน (62 คะแนน และ 59.20 คะแนน) มีคะแนนพัฒนาการอยู่ระดับกลาง จำนวน 3 คน (40 คะแนน, 39.20 คะแนน และ 29 คะแนน) และนักศึกษาจำนวน 1 คน มีคะแนนติดลบ หมายถึงไม่มีพัฒนาการ เมื่อคำนวณคะแนนพัฒนาการโดยเฉลี่ยรวมแล้ว กลุ่มวิชาเอกภาษาเยอรมันมีคะแนนพัฒนาการการเรียนรู้การอ่านภาษาเยอรมัน หลังจากใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 36.05 คะแนน และกลุ่มวิชาโทภาษาเยอรมัน มีคะแนนพัฒนาการการเรียนรู้การอ่านภาษาเยอรมัน หลังจากใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 43.14 คะแนน ซึ่งอยู่ช่วงคะแนนระหว่าง 25-49 คะแนน ตามเกณฑ์คะแนนพัฒนาการ ถือว่าทั้งสองกลุ่มประชากรมีพัฒนาการในระดับกลาง

3. ความคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อการอ่านภาษาเยอรมันโดยใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R จากการสัมภาษณ์เป็นรายบุคคล สรุปได้ดังนี้

3.1 ความพึงพอใจต่อการใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R พบว่า กลุ่มวิชาเอกภาษาเยอรมันส่วนใหญ่มีความพึงพอใจระดับมากถึงมากที่สุด และกลุ่มวิชาโทภาษาเยอรมันทุกคนมีความพึงพอใจระดับมากถึงมากที่สุด

3.2 ความคิดเห็นต่อการใช้กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R สรุปประเด็นได้ดังนี้

3.2.1 ประโยชน์ของวิธีการอ่านแบบ SQ3R ประกอบด้วย เพิ่มประสิทธิภาพการอ่านและความเข้าใจเนื้อหา, ส่งเสริมการเรียนรู้คำศัพท์ใหม่, พัฒนาทักษะการวิเคราะห์และจับใจความสำคัญ และเพิ่มความมั่นใจในการทำแบบทดสอบ

3.2.2 การประยุกต์ใช้ ประกอบด้วย สามารถนำไปใช้ในการอ่านภาษาเยอรมันระดับสูงขึ้น และประยุกต์ใช้กับการอ่านภาษาอื่น เช่น ภาษาอังกฤษและภาษาไทย

3.2.3 ทักษะที่ได้รับการพัฒนา ประกอบด้วย การคาดเดาความหมายจากบริบท, การเชื่อมโยงข้อมูลเพื่อสร้างความเข้าใจ และการค้นหาคำตอบอย่างมีประสิทธิภาพ

วิธีการอ่านแบบ SQ3R เป็นกลวิธีการอ่านที่มีประสิทธิผลในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาเยอรมัน โดยได้รับการตอบรับเชิงบวกจากผู้เรียนทั้งในแง่ของความพึงพอใจและประโยชน์ที่ได้รับในการพัฒนาทักษะการอ่านและความเข้าใจภาษาเยอรมัน

อภิปรายผลการวิจัย

1. ผลการศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนแบบทดสอบก่อนและหลังการใช้กลวิธีการอ่านภาษาเยอรมันในรูปแบบ SQ3R พบว่า ผลคะแนนหลังเรียนของทั้งสองกลุ่มประชากร มีผลคะแนนหลังเรียนเฉลี่ยรวมมากกว่าผลคะแนนทดสอบก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญ ทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งทั้งสองกลุ่มไม่มีความแตกต่างกัน ทั้งนี้เพราะกลุ่มประชากรมีประสิทธิภาพทางการอ่านและความเข้าใจเนื้อหาเพิ่มมากขึ้น ทำให้เกิดความมั่นใจในการทำแบบทดสอบ สอดคล้องกับแนวคิดของ Robinson, F. P. (1946) ที่กล่าวไว้ว่ากลวิธีการอ่านแบบ SQ3R ออกแบบมาเพื่อช่วยให้นักเรียนเพิ่มความเข้าใจในการอ่าน โดยใช้กระบวนการทำขั้นตอนเพื่อเน้นความสำคัญของข้อมูลและจัดระเบียบการเรียนรู้ได้ดียิ่งขึ้น และสอดคล้องกับผลงานวิจัยของรัชชประภา วิจิตรโสภา, รุ่งฟ้า กิตติญาณสุนต์ และปริญญ ทอสอน (2563), จารุณี พรหมอนุมัติ (2564) และภัทรลดา วงษ์โยธา, ชุติพร นาหวัณิล และศุภวัฒน์ บุญนาดี (2564) ที่ศึกษาเกี่ยวกับผลการเรียนรู้ทักษะการอ่านโดยใช้กลวิธีการอ่านแบบ SQ3R โดยการเปรียบเทียบคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียนซึ่งพบว่า คะแนนสอบหลังเรียนของผู้เรียนสูงขึ้นกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 05

2. ผลการศึกษาและเปรียบเทียบผลคะแนนพัฒนาการสัมพัทธ์ (Growth Score) หลังการใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R พบว่า กลุ่มประชากรทั้งสองกลุ่มมีระดับพัฒนาการ มีค่าเฉลี่ยรวมอยู่ในระดับกลาง ทั้งนี้ทั้งสองกลุ่มยังมีการกระจายตัวของคะแนนพัฒนาการทั้งในระดับสูงมาก สูง กลาง และต่ำ และแต่ละกลุ่มมี 1 รายที่ไม่แสดงพัฒนาการ ซึ่งชี้ให้เห็นศักยภาพในการพัฒนาที่

แตกต่างกันของผู้เรียนแต่ละคน เมื่อเปรียบเทียบระหว่างกลุ่ม กลุ่มวิชาโทมีแนวโน้มพัฒนาการที่ดีกว่าเล็กน้อย อาจเป็นไปได้ว่ากลุ่มวิชาโทมีพื้นที่ในการพัฒนามากกว่า เนื่องจากอาจมีพื้นฐานภาษาเยอรมันน้อยกว่ากลุ่มวิชาเอก สอดคล้องกับแนวคิดของศิริชัย กาญจนวาสี (2552) เกี่ยวกับการคำนวณพัฒนาการสัมพัทธ์ (Relative Development Index: RDI) ซึ่งเป็นวิธีการที่ใช้ในการประเมินผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียน โดยพิจารณาความสามารถเชิงพัฒนาการแบบสัมพัทธ์ของแต่ละบุคคล และคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างระดับความสามารถเริ่มต้นของนักเรียนกับระดับผลลัพธ์หลังการเรียนรู้ เป็นการประเมินที่ใช้เพื่อสะท้อนพัฒนาการที่แท้จริงของนักเรียนในเชิงสัมพัทธ์แทนที่จะเน้นเพียงผลลัพธ์สุดท้าย ผลการวิจัยนี้แสดงให้เห็นว่าวิธีการ SQ3R มีประสิทธิผลในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาเยอรมันสำหรับนักศึกษาส่วนใหญ่

3. ความคิดเห็นของผู้เรียนที่มีต่อการอ่านภาษาเยอรมันโดยใช้วิธีการอ่านแบบ SQ3R พบว่า กลุ่มประชากรทั้งสองกลุ่มแสดงทัศนคติเชิงบวกต่อวิธีการอ่านแบบ SQ3R ทั้งในด้านความพึงพอใจและประโยชน์ที่ได้รับในการพัฒนาทักษะการอ่านและความเข้าใจภาษาเยอรมัน กลุ่มวิชาเอกภาษาเยอรมันส่วนใหญ่มีระดับความพึงพอใจอยู่ในระดับมากถึงมากที่สุด ในขณะที่นักศึกษาวิชาโทภาษาเยอรมันทุกคนมีระดับความพึงพอใจอยู่ในระดับมากถึงมากที่สุด ด้วยเหตุผลจากการสัมภาษณ์เชิงลึกรายบุคคลที่ยืนยันทัศนคติเชิงบวกต่อการนำวิธีการอ่านแบบ SQ3R มาใช้ในรายวิชาภาษาเยอรมัน 1 โดยกลุ่มประชากรระบุว่าวิธีการอ่านแบบ SQ3R เป็นประสบการณ์ใหม่ที่มีประโยชน์ ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพในการอ่าน โดยเฉพาะการทำความเข้าใจเนื้อหาได้ดีขึ้น การคาดเดาความหมายของประโยคจากคำศัพท์ที่รู้ การสรุปใจความสำคัญของบทอ่าน การวิเคราะห์และจับประเด็นสำคัญได้ง่ายขึ้น และการพัฒนากลยุทธ์ในการเดาความหมายโดยไม่จำเป็นต้องเข้าใจคำศัพท์ทั้งหมด สอดคล้องจากรุณี พรหมอนันต์ (2564) พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจในระดับมากต่อการใช้แบบฝึกทักษะพัฒนาการอ่านจับใจความโดยใช้เทคนิค SQ3R ร่วมกับแผนผังความคิดในวิชาภาษาไทย และภัทรลดา วงษ์โยธา, ชุติพร นาห้วนิล และศุภวัฒน์ บุญนาคี (2564) รายงานว่า นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อการสอนอ่านภาษาอังกฤษเพื่อความเข้าใจโดยใช้เทคนิค SQ3R ผลการวิจัยจึงชี้ให้เห็นถึงประสิทธิผลของวิธีการอ่านแบบ SQ3R ในการพัฒนาทักษะการอ่านภาษาต่างประเทศและได้รับการยอมรับเชิงบวกจากผู้เรียน

องค์ความรู้ใหม่

ผู้วิจัยขอเสนอองค์ความรู้ใหม่จากการวิจัย ดังนี้

การพัฒนาทักษะการอ่านภาษาเยอรมันโดยใช้กลวิธี SQ3R ผ่านกิจกรรมการเรียนรู้ที่หลากหลาย		
กิจกรรมที่ 1 สืบค้นความหมาย SQ3R	กิจกรรมที่ 2 ฝึกการอ่านแบบ SQ3R	กิจกรรมที่ 3 นำเสนอผลสะท้อนกลับ
สืบค้นด้วยตนเอง: ค้นคว้าข้อมูลเกี่ยวกับ SQ3R ด้วยตนเอง สร้างผังความคิด: นำข้อมูลที่ได้มาสร้างเป็นผังความคิด นำเสนอและอภิปราย: นำเสนอผลงานหน้าชั้นเรียน และร่วมกันอภิปราย	ฝึกอ่านตามขั้นตอน SQ3R: ฝึกใช้เทคนิค SQ3R กับบทอ่านที่กำหนด สร้างผังความคิด: สรุปลงสิ่งที่ได้เรียนรู้ในแต่ละขั้นตอนเป็นผังความคิด สรุปและนำเสนอ: นำเสนอผลการเรียนรู้จากการใช้เทคนิค SQ3R	นำเสนอผลสะท้อนกลับ: แสดงความคิดเห็นต่อการเรียนรู้ด้วยวิธี SQ3R อภิปรายแสดงความคิดเห็น: แลกเปลี่ยนความคิดเห็นร่วมกัน

ภาพที่ 1 การพัฒนาทักษะการอ่านภาษาเยอรมันโดยใช้กลวิธี SQ3R ผ่านกิจกรรมการเรียนรู้ที่หลากหลาย

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้ประโยชน์

1. อาจารย์ผู้สอนภาษาเยอรมันในแผนกวิชาภาษาเยอรมัน ควรนำกลวิธีการสอนการอ่านที่มีประสิทธิภาพจากผลการวิจัยไปประยุกต์ใช้ในชั้นเรียน
2. ควรจัดตั้งคณะทำงานในสาขาวิชาเพื่อพัฒนาตำราการอ่านภาษาเยอรมันระดับ A1 และ A2 โดยนำผลการวิจัยมาเป็นแนวทางในการคัดเลือกเนื้อหาและออกแบบแบบฝึกหัด
3. คณะกรรมการปรับปรุงหลักสูตรภาษายุโรปเพื่อการสื่อสารสากล ควรนำผลการวิจัยไปใช้ ในการปรับปรุงคำอธิบายรายวิชา และกิจกรรมการเรียนการสอนในรายวิชาการอ่านทุกระดับ โดยเน้นการพัฒนาวิธีการอ่านที่พบว่ามีประสิทธิภาพจากงานวิจัย

เอกสารอ้างอิง

- กัลยา ปรีปัญญาพร, รัตนา พิกุลกานต์เลิศ และกนกวรรณ บุญมงคลวัฒน์. (2561). การจัดการเรียนรู้ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ. *วารสารครุศาสตร์*, 46(4), 523-533.
- จารุณี พรหมอนุมัติ. (2564). การพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านจับใจความโดยใช้เทคนิค SQ3R ร่วมกับแผนผังความคิด กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4. *e-Journal of Education Studies, Burapha University*, 3(4), 31-45.

- ภัทรลดา วงษ์โยธา, ชุติพร นาห้วนนิล และศุภวัฒน์ บุญนาดี. (2564). ผลการใช้เทคนิค SQ3R เพื่อพัฒนาความสามารถด้านการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3. *วารสารพุทธสังคมวิทยาปริทรรศน์*, 6(4), 1-15.
- รัชชประภา วิจิตรโสภา, รุ่งฟ้า กิติญาณสุนต์ และปริญญา ทองสอน. (2563). การจัดการเรียนรู้โดยใช้รูปแบบการอ่านแบบSQ3R เพื่อพัฒนาความเข้าใจในการอ่านและพฤติกรรมการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนบ้านสวน (จันทบุรี). *วารสารวิจัยทางการศึกษา*, 15(1), 57-69.
- ศิริชัย กาญจนวาสี.(2552) *ทฤษฎีการทดสอบแบบดั้งเดิม*. (พิมพ์ครั้งที่ 6). กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- อาฟีฟี ลาเต๊ะ. (2564). *การวิจัยในชั้นเรียน*. กรุงเทพฯ : ไอ.เจ.สยาม.
- Deese, J. & Deese, E.K. (1979). *How to study*. (3rd ed.). New York : McGraw Hill.
- Der Lehrerfreund. (2021). *Inhalt des Arbeitsblattes SQ3R*. Retrieved from <https://www.lehrerfreund.de/schule/1s/lesekompetenz-sq3r-arbeitsblatt/4105>
- Lutjeharms, M. (2001). *Leseverstehen*. In Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. Handbücher zur Sprach und Kommunikationswissenschaft W. de Gruyter. New York : Berlin.
- Lutjeharms, M. (2016). *Leseverstehen*. In Burwitz-Melzer, E., Mehlhorn, G., Riemer, C., Bausch, K-R. & Krumm, H-J. (Eds.), *Handbuch Fremdsprachenunterricht* : A. Frencke.
- Ogle, D. M. (1986). K-W-L: A teaching model that develops active reading of expository text. *The Reading Teacher*, 39, 564-570.
- Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. New York : Newbury House Publishers.
- Rampillon, U. (1985). *Lerntechniken im Fremdsprachenunterricht*. Handbuch. Ismaning : Max Hueber Verlag.
- Robinson, F. P. (1946). *Effective Study*. New York : Harper and Brothers.
- Stauffer, R. G. (1969). *Directing reading maturity as a cognition process*. New York : Harper & Row.

Westhoff, G (1997). *Fertigkeit Lesen*. Berlin : Langenscheidt.